



Traité Ketouvot

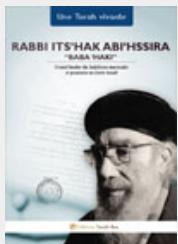
Michna 5 - Chapitre 4

לעוֹלָם הִיא בְּרִשות הָאֵב, עַד שְׁתַקְנֵס לְרִשות הַבָּעֵל לְגַשְׁוֹאִין. מִסְרָר הָאֵב לְשָׁלוֹחַי הַבָּעֵל, הַרְיָה הִיא בְּרִשות הַבָּעֵל. פֶּלֶג הָאֵב עַמְּשָׁלוֹחַי הַבָּעֵל, אֲז שְׁפָלְכָו שָׁלוֹחַי הָאֵב עַמְּשָׁלוֹחַי הַבָּעֵל, הַרְיָה הִיא בְּרִשות הָאֵב. מִסְרָר שָׁלוֹחַי הָאֵב לְשָׁלוֹחַי הַבָּעֵל, הַרְיָה הִיא בְּרִשות הַבָּעֵל:

La fille reste sous la puissance du père (si elle n'a pas atteint la deuxième majorité), jusqu'à ce qu'elle entre sous le dais nuptial, au pouvoir du mari. Si le père a remis sa fille (fiancée) à ceux que le mari avait envoyés pour la recevoir (afin de la conduire), elle est dès ce moment sous la puissance du mari. Mais, si le père est allé lui-même avec sa fille, ou s'il a envoyé (ses gens ou ses parents et amis) pour qu'ils accompagnent sa fille, et ceux que le mari a envoyés pour la recevoir, la fille reste encore sous la puissance du père ; c'est seulement quand les envoyés du père devant accompagner sa fille l'ont laissée entre les mains des délégués du mari, qu'elle est définitivement sous la puissance du mari.

Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions